

1 PEETOOROO

Peetooroofa indaaru akara rumannimu ufafa.

¹ Qinee Peetooroosa Anutuna asauku mundirafa Yisufa narí faiqi namukiqari maa maqanasaa diqiqamaqai fasiqausa maa ufana inni akara rumannimaqaidaqa.

Innee Anutufa inni rusandeesamumasee qumaroo fasiqa anaaseesa mariafanoo. Innee maaqooqari asaquakida Isaraee maqa maaqakiqari daraanimafusa Poontusa maqa maaqaki fusa faqa Karatia maqa maaqaki fusa faqa Kapadoosia maqasaa fusa faqa Asia maqasaa fusa faqa Pitinia maqa maaqaki fusa faqa inni aiqamausa maa akarana rumannimaqaidaqa. ² Maasa qikoofa Anutufa magee maa kari narí ianinnanara iriseenoo inni rusandeesamumaqoosa mariafanoo. Sia fifaufau rusandeesamuinau.

Asauku mundirana Yisuna fidikannai find-aukarausai kiaqeera faqa Yisuna ufara eedoo qimasee mi mau fuaqeera faqa Yisuna maraqunan-nai kaaqa andeeqara fasiqa anaasee kammafi mariaqeera inni rusandeesamumasee maranau. Anutuna afaarirafa faqa asooarana faqa inni naundurari qumbiqafinoo irairaamminoo mari-ani.

*Naaru kambiqaaninna ainainara اساس-
masee afeesiranara qidanoo.*

³ Karaambaiqa Yisufa Anutuna asauku mundirana akoonara Anutunara maasa aiqamausa dufi dufi qimamaqaidaqa. Maasa aaqarana aki-aqara nifauarafa firaafa marinara narí asauku mundirafa kuqiranakiqari findifinoo fukasaa aanaaqi kammafi marirana maasa paqurimma qiminau. Naaru kambiqaaninnanara maqee asasiqa doo mi marirafa maasa qumbiqaqi-maqaidanoo. ⁴ Amiqi amiqira ainaina Anutufa narí aiku asauku maasaree qimasee innaarunai rafaqaqafimari ainaina maasa mina marararee qidaqa maasa minasaa kai qifu mundusee fidaqa. Mi amiqi amiqira ainainausa Anutufa inniara innaarunai quqaqagee rakisidanoo sia putaa imariqoo sia nauraanaiki mariqoo sia taikemariqoo maridanoo inniara rakisidanoo. ⁵ Mi ainainausa innindi maridanoo Anutuna afeeka fannoo inneeqa Yisuna mandaaqarananai inni faqa mara afeedamma nimaqee mariasa mi ainainausa innindi maridanoo. Innee taikainna aukwana innaarunai findifi ooru firanara afeesara mariafanoo Anutuna afeeka fannoo innisaa rakisidanoo.

⁶ Maa maqee maria kamuqoo oosana oosana inni nimanirafa aupurarafa marianno (Anutufa qinanoo marianno) minara innee kaqi kaaqoo noori runiranaki marifaranoo. Mi nimanira ainainausara iriseeqa asasiqa. ⁷ Mi nimanira ainainausa inni Yisuna saqarikirana nimanidanoo anonaikinoo marianifeera kooroidanoo. Faiqí maa maqanasaa mariasa kooro mifa inaaqianna kasooqagee taikemari ainainafa qumareeqa idaki quqasee tasirisiri

masaida apaapu aiqama uqanna aiqaree marifanoo narí idaaqirafa kai suqufifaqa doo minara amiqirane qidaqa. Doo inniara Anutufa miqikai inoo nimaniranaki quqeemarinara inni Yisuna saqarikirafa sabeenara foora marianifeera inni idakiara foora nimanidanoo. Inni Yisuna saqarikirana mi nimaniranaki fiqa afeekaikiqa marinafa sia fifau koora munnimma inaaqianna taikee mari ainainna kikiqa usirafau mariannoofau kaaqa uqanna uriqarara ainaina mariannoo. Innee Yisuna saqarikirana afeekaikiqa marifanoo asauku mundirafa Yisufa innaarunaindari koorooinna faasaana innee amooqira ufa faqa areenarafa faqa uqeerarana faqa mikari niminaqa mareefaranoo.

⁸ Innee sia Yisuna qafoose kaqi nimuqusi marifaqa minara ririaasa. Innee sia Yisuna qafoose kaqi inneeqa irirafa minasaa rusimari-asa mariafanoo mina ufamau fifaasa. Miqimarianara innee firaqoo kaaqa areenarana namu-faqa اساسماریافانوو. Mi اساسرانارا فايقي sia amana minara ufa qifaranoo uriqararafa maridanoo. ⁹ Sia fifau اساسداقا mariafanoo Innee inneeqa Yisuna saqarikirana anoona inni nimana qumareeqeenoo innaarunai asumu mariranaki quqaranara اساسداقا mariafanoo.

¹⁰ Ooqai Anutuna tamummaqara fasiqauqa maa inni nimana asumu mariranaki mara quqaaninnanara irisee firaqoo amiqimasee queeqaaeeqamasee randaqau. Misauqa kaqi tamummaqasee kasooqaqee Anutufa misa mandainaina minninnisee amiqi amiqira afeeka innaarunai mareefandinna ainaina kaqi

nimianinnanara oonumafi irisee akara rumasee mi ufana anoonara randaqau. ¹¹ Misa Anutunara yairee fee miqiannoo fee naqimasaifanoo fee miqiannoo fee ya fasiqanannai fee miqiannoo fee qimasee randaidaqa oonumafi iriqau. Asauku mundirana maraquna fannoo mi tamummaqara fasiqausa naakufufaqa maa maqee aukuanara faqa asauku mundirafa firaa aupurarana maraaninnanara faqa mina taikaranaki firaa areenarana maraaninnanara faqa akooroomasee akara riqau. Ooqai sia kambiqoo kamuqoo akara rumasoofanoo maridanoo.

¹² Anutufa sia mi tamummaqara fasiqausa maru kamuqoorau qimannimiau. Maa maqee maria kamuqoora inniara qimannimufaqa irisee akara rumaqoofa maridanoo. Mi tamummaqara fasiqausa minara iridaqa ainainiqau. Misa maa maqee innee irimaria anoona ufana minara qimasee akara riqau. Mi anoonufana tamummaqara fasiqauqa ooqai akara rumaqoofa doo maa maqee maria aukuna amiqira fasaasa ufa Yisunara qimannimimariasa doo qimannimisaafaqa irimariafanoo. Anutuna naaquqara maraquna fannoo dadaaqifaqa inni maqusa maqusa mariasa daraanimambifaqa qimannimiafaqa irimariafanoo. Tamummaqara fasiqauqa ooqai akara rumaqoo anoona ufausa mina maqee irimariafanoo innaarunaindaraa qangiroouqa mi ufana misa iriafanoo iriaqaa kai imarifaqa firaaqoo Anutufa Yisuna maa maqanasaa arusee afiqoonara randaidaqa. Maasa faqa maa maqanasaa marunausa faqa sia

mi ainainnana amana maridaqa.

Yisuna ufamau fimariasa kaaqa andeeqasee mariaqa.

¹³ Inneeqa nitikurakinaa irirana deedaqamasee mariaqa. Asauku mundirafa Yisufa koorooinna aukuanna amiqi amiqirana nimianoo. Inneeqa naundurai irirana mi amiqi amiqiranasaa munduqaraasamaseeqa maridaqa rakisidaqa aufaridaqa mariaqa. ¹⁴⁻¹⁵ Innee Anutuna ufara eedoo kai qimasee qumaraaqa. Ooqai innee aamina maru kamusaqa maridaqa manda nidimaru ainainna sia maqee kamu kafaa mina mara ootupaaqa, innee aiqama marirana andeeqasee mariaqa, Anutufa inni naaree marifa kaaqa andeeqarafa maridanoo mifa indee kai iqa kaaqa andeeqa mariaqa. ¹⁶ Ooqeenaa Anutuna tamummaqarausa ufa minara maaqimminoo maridanoo.

Anutufa qinoo qinee kaaqa andeeqarausa maridaqara

qiqa innee faqa miqi kai masee kaaqa andeeqarausaikida mariaqa.

Tamummaqarausa ufa miqiminoo marufaqa akara rumaqoofa maridanoo.

¹⁷ Anutufa faiqi anaasee aiqamausa irirana qafee marifa maridanoo. Sia manda irirana iriseenoo moo dadaaqammamaqeenoo moo firaaqoo mandaikamamaqaidanoo nári maraana amana kai andeeqasee nimidanoo. Miqi mari Anutunara innaaru qidaqa maasa qikoo fee qidaqa maa mariaqoo noori runusee maridaqa

aaqaranara rufiidaqa mariaqa. ¹⁸ Inni nikeeku nikaaku fifau faafau mandirirana maqeeuna minakinaana inni idukusee mareeqee quqasainara mina akiaqara firaa ainaina maridanoo innee irimariafanoo. Mi feefaurirafa sia kooru siruaa miqirafa maridanoo mifa taikee marifa maridanoo. ¹⁹ Inni idukirana akiaqara feefauru firaa fiqararafa asauku mundirana fidika maridanoo. Sia teeroo namuana faina kaaqa amiqirana Anutuna aandau tatufimaruna fooqaana amiqirana mina kuqiranannai maasa idukinau. Maasa nikeeku nikaaku mandiriranakinaana idukinau. ²⁰ Ooqai indaaru Anutufa sia maa maqa maaqana auqiraqoo asauku mundirana kaqi utaaqama nimaqaqoofanoo marinoo maa maqee taikara kamu maasaki doo kooroo inoo maasara aunirira saqarisaa kuqufanoo ²¹ Anutufa mina kuqiranakinaana uqeereeqeenoo areenaranaki quqanau. Innee minannai Yisunannai Anutunasaa mundaqa mariafanoo kafa minannai kai inneeqa irirana minasaa rusirana faqa naaru innaarunai kambiqaaninna ainainara nidirana faqa minasaa ootupanoo maridanoo.

²² Maqee innee Anutuna anoona ufa irisee maraafanoo mi ufanannai inni ninukama find-aukamaseenoo. Innee inneeqa niqoonausa mi ufana irimariasara kuqaa nimuqusidanoo nidimarifaqa minara kaifaa qinee qimannimidaqa inneeqa nimuqusa ookiqari noori kandamasee nariara nariara nimuqusidanoo nidi-ani. ²³ Anutuna akarakinaa ufa fannoo ooqai kaqi marufa maqee marifa naaru naaru kaqi mar-

ianinafa innee minannai kafaa oorudupi mafi kafaa fukasaa aanaaqi kammafi mariafanoo. Sia maaqoo kuqimaria nikoona faiqi namu mari-afanoo, Anutuna kasimari akarakinaa ufannai naaru naaru marianinna nikoona faiqi kam-mafi fukasaa aanaaqi kammambi mariafanoo.²⁴ Ooqeenaa tamummaqara fasiqa mina akara maaqimminoo marufa maridanoo.

Aiqama faiqí faiqi taatuqee andanda miqirausa mariafanoo, taatuqee andanda qusau aadanusi-fanoo afufeenaarirafa kakasidanoo. Faiqí areenarafa miqiminoo

maridanoo.

²⁵ Anutuna karaambaiqa ufa fannoo sia miqinoo maridanoo naaru naaru mariannoo.

Mi tamummaqara fasiqana ufa miqinoo mari-faqa qinee Peetooroosa minara maaqi qidaqa.

Mi amiqira fasaasa ufafa naaru naaru marira ufa maridanoo mina qimannimimariafaqa irimariafanoo. Tamummaqara fasiqana ufa miqiminoo maridanoo.

2

Anutuna ufa naamma anoona miqirafa mari-nara mina naqafuaqa.

¹ Innee minara iriseeqa inneeqa mandoosana aiqama fatika aqusaqa. Unnaqira ufa faqa nikaru qimasee maree mariana faqa qaaraiki-mari ufana faqa nariara nariara rairaiqimaria ufana faqa aasaandaana qimaria ufana faqa faiqí anaasee niqimaria ufana faqa mi ufausa sia maqee kamu inniki mariani. ² Fuka faiqi

anaaqiara foora naamma anoona kai naidanoo innee faqa miqikai iqa fuka faiqi aanaaqiara foora Anutuna andeeqara ufa naamma anoona foogaana minara kai kaaqa ruaqa. Mina naqa fifi iqa innooqeera foora iqa asumu mariranaki oonuree marifaranoo. ³ Miqiqqa karaambaiqinnai oonuree mina aaqa mariaqa. Innee karaambaiqa amiqi amiqirana doo namasee qafee mariafanoo adiafaa idanoo dadaaqirafa maridanoo.

⁴ Faiqí faiqi misa Anutuna amaana maqa usakee maru faakanara foora Yisunara nikooqoofaqa auniriranasaa arusee minnisagaau. Minnisooфанoo Anutufa qafamaseenoo qinee ooqai maa faakannara qutaaqamaqaafannana idaaqirafa maridanoo fee qimaseenoo maraseenoo amaana maqa usakararee qimaseenoo marasee kafa rakiqanau.

⁵ Inneeqa eedoo qimasee Anutuna asaukuki inneeqa nifaaqa quqasaifanoo faakana namufaqa rakiqasee usakasainanoo faiqi naunduraki anoona amaana maqa kambiqaaní. Kambiqainaga innee minaki Anutuna aanaiqi kirausaikamambi marifaranoo. Maridaqa Anutuna aidirana tatufirana suqa amidara foora amiqira irirana marirana amooqirana amifaranoo. Asauku mundirana Yisunannai miqifaranoo. ⁶ Ooqeenaa tamummaqara fasiqa moo fannoo faakanara maaqi qimasee akara rumaqoofa maridanoo.

Qinee Anutusa rusandeesamumasee utaaqama-
maqaafanna

faakana idaaqirana maraseeqa Isaraee maqasaa

oosanarasee rakiqeeqa. Ya fasiqa anaasee fee
irisee mina
saqarikinafa sia kadiqaannoo anonaikiannoo.

Tamummaqara fasiqa ufa miqinoo maridanoo.

⁷ Innee Yisuna saqariki mariasa oo Anutuna
faakana amiqira qoonda fee qinausa mariafanoo.
Sia Yisuna saqariki mariasa Anutuna tamum-
maqara fasiqa inniara maaqi qidanoo.

Innee maaqa usakaidaqa manda faakanee qi-
masee
mareeqee aqusoofanoo fiqumaree kafaa amiqira
faakana
uriqararafai kammambi maridanoo.

⁸ Ooqeenaa tamummaqara fasiqa akra moo
maaqimminoo maridanoo.

Maa faakanasaa faiqi moomoosa niku qamaki
saamurifaranoo Mi saqarifa misa niku amannim-
inaqa

saamurifaranoo.

Tamummaqarausa ufa miqimminoo
maridanoo. Minara moomoosa Anutuna ufa
irisee sia maroonara niku amaki saamuriqau.
Anutufa misara mi iriranasaa saamurifandiafo
qimaqoona miqiqau.

⁹ Innee sia miqi mariasa mariafanoo. Innee
Anutufa rusandeesamumasee maree marisa
mariafanoo. Innee karaambaiqa Anutuna
uriqararana aanaiqiki mariasa. Innee naaduma
kaaqa andeeqara maqanna mariafanoo. Innee
Anutuna nari maqannaasa mariafanoo. Mifa
inni asukunakinaana naaramasee mareeqee
nari idaaqira kaaqa qara andeeqaranaki inni
quqasaifaqa mariafanoo. Sia fifau minaki
mara quqeenoo innee Anutuna idaaqira

afeeka ainaina imarianara aiqamausa nifusaa koorooiaqee qimaseenoo inni mara narí kaaqa gara andeeqaranaki quqaidanoo. ¹⁰ Ooqai sia Anutuna maqannaasa marusa maqee minaindi mariafanoo. Ooqai innee Anutufa maasa qifauaranara qifauaranara qimudaao qiranara innee sia irimariafanoo maqee innee mina maraafanoo inni faqa kukeeqafinoo qumee maridanoo.

Innee asaqiraafaira foora maridaqa sia mandoosana maraaqa.

¹¹ Oo qini qiçoondiüqa, qinee Peetooroosa qeeqa qimuqusa ookiqari naamua qidaqa. Innee Yisunara irimariasa maa maqa maqaanaki maridaqa aanaamuruara foora asaqiraafaira foora mariafanoo. Miqiqqa maridaqa maqoo faiqí faiqí manda nidimari ainainafa inniara qini maraaqee qinaqa sia eedoo qimasee mina maraaqa. Mi manda ainainausa inni maraquina arimarifa maridanoo innee moo maqannaasara foora mariafanoo sia maraaqa. ¹² Innee aamina maqannaaki nidaqa maridaqa inneeqa nira marirana amiqimasee nifaqa misa inniara mandoosana mareemariasee qimasee inni nindafeeqa oo amiqimasee mariasa qimasee misa faqa quandafi Anutuna amooqiqqa Yisufa innaarunaindari qumurainaqqa amooqifaranoo.

¹³⁻¹⁴ Qinee Peetooroosa maanara faqa qimannimidaga. Maqasaa kaamanna firaa uriqararafa faqa maaqa maaqa uriqararausa faqa karaambaiqa Anutufa misa quqanau, mandoosana mareemariasa narifaqa iriaqera

faqa amiqira oosana maree marisa nimooqira ufa nimiaqeera faqa mi uriqararausa karaambaiqa maqasaa quqanau. Innee inneeqara innaarunai karaambaiqa faiqi namu maridee qimasee aiqama maqasaa fasiqa anaaseesaa rakisi mariasa ureeaqa maridaqa misa ufara eedoo kai qiaqa.

¹⁵ Furufari mariasa inni Yisuna ufa irimari-asa minara manda dapi ufa inni nimifaqa sia aanooqirana nariranannai rafaqaqafuaqa. Anut-ufa inniara inneeqa amiqira nira mariranannai mi furufarirana qiqaanuasa ufa rafaqa-fuaqeera qidanoo. ¹⁶ Innee mandainainaki rumbara fasiqara foora sia nuaqa mandainainakiqari idukira fasiqara foora kaqi nifaaqa quqasee an-deeqara oosanaki asasida fuaqa. Sia inniqa mandoosana kaifaa maraaqee qimaseenoo unna qimasee faiqi anaasee nifusaa mafi rafaqa-fusee mandoosanakiqari idukirafara foora nuaqa. Anutuna rumbara fasiqa naanna ramasee kaqi nuaqa. ¹⁷ Innee sia aiqamausara qini qimana fee qimasee furufariaqa, aiqamausa nari uriqararana amanasaa mina afusaa rufi-aaqa. Aiqama Yisuna ufa irimariasa niqoonausa Yisuna ufa irimariasara nimuqusinoo nidiani. Innee Anutunara naaquqaani. Kaamanna firaa uriqararanara faqa naaquqaani.

Innee Yisuna aanna ramaseeqa aupurarana nimifaqa kaqi maraaqa.

¹⁸ Qinee Peetooroosa kafa qimannimidaqa. Innee maqasaa feefauruara ainaini mariasa inni

rakisimariasa ufara eedoo qimaseeqa misa ure-eaqa maridaqa misara naaçuqamasee andeeqaseeqa misa ufamau fuaqa. Sia reendeeni maria rakisirausara kai miqiaqa aanoo qimarinausara faqa miqi kai iaqa. ¹⁹ Innee miqifanoo Anutuna eedoo qira ufa innisaa mariannoo. Inni rakisir-
 ausa fifau aanoomasee inni nariqee ummaara nimiqee ifaqa innee inneeqara Anutuna irirana-
 mau fida fee qimasee reendeeniqa. Reen-
 deenifanoo Anutufa inni amiqi amiqimmani-
 maqaani.

²⁰⁻²¹ Innee mandoosana maraifanoo inni rak-
 isirausa mina akiqara narifaqa reendeenamasee
 maraifanoo Anutufa mi reendeenirana akiaqara
 sia inni nimiannoo inniqa mandoosana aki-
 aqara maridanoo. Innee amiqimasee mar-
 ifanoo inni rakisirausa fifau narifaqa fifim-
 mandee maraifanoo Anutufa inniara eedoo qian-
 noo. Fifau narirana fifimmandee marainna-
 nara minara kai Anutufa inni naarameeqeenoo
 nari ufa irimariasaki quqeenoo. Asauku mundi-
 rafa nari kai fifau aupurarana inniara maranau.
 Yisufa fifau aupurarana maranau. Doo innee
 mina afaqamareeqa mina aanna ramasee miqi-
 aqa. ²² Mifa sia moo mandoosana maranau.
 Sia moo unna ufa mina faurusaa marinau.
²³ Misa aqurara ufa amufanoo sia mifa quandafi
 mina akiaqara nari niminau. Misa aupu-
 rarana mina apatasaa quqoofanoo sia mifa misa
 aanoo ufa niminau kaqi nari irirana Anutu-
 nasaa andeeqara ufa nimimarunasaa nari iri-
 rana quqasee kuqinau. ²⁴ Asauku mundirafa
 nari kai maasa mandainaina aaqarana nari ap-

atasaa mara quqaseenoo doo aunirira saqarisaa kuqirana maree finau. Maasa kuqirausara foora sia mandoosana maraaqeera kuqinau, amiqira oosana kuqiara foora iqa marida maraaqeera kuqinau. Mina afaaqa ateekaqoonannai maasa daundura uninoo maridanoo. ²⁵ Innee sipsipa aandaure foora furufariqa auiaga nuafanoo doo magee Anutufa inni nimanasaa rakisimari finnai inni aandaure foora rakisimari finnai quqasaifaqa mina afaqee fimariafanoo.

3

Ninaaqmaakara qinoo nifaaqmaakara qinoo.

¹⁻³ Qinee Peetooroosa ainaini mariasara nári rakisirausa ureeaqa mariaqee qunnana innee faiqí ninaaqmaka faqa miqi kai iqa inneeqa nifaaqmaakara eedoo qimasee ureeqarausaikamambi mariaqa. Innee miqifaqa inni nifaaqmaaka akaqausa Anutuna ufara sia fee qimariasa maridaqa sia inni ufa fannoo misa dadaaqiannoo inni andeeqara marirafa kai uqannifiqaannoo. Innee inneeqa nifaaqmaaka faqa maridaqa andeeqara marirana marasee noori kandamasee marirana faqa marifaqa misa nári nifunnai inni andeeqarana qafeefaranoo. Sia afaaqa auqimari ainainnara irisee afaaqa amiqi amiqiaqa, aki-aqaki afaaqa auqimariannana faqa afaaqa auqimaria oondana faqa siarara faqa qamunnara faqa sia minauqara irisee nifaaqa amiqi amiqiaqa.

⁴ Inni nifaaqa amiqi amiqirafa inniqa nimuqusa ookiqari amiqira marira marirafa

minannoo kai nifaaqa amiqi amiqiani. Inni nifaaqa mari inanoo asooqaqaaninafa maridanoo, fisoo fisoomasee kasooqagee aqumurira oosana fannoo mifa sia asooqagee mariafa maridanoo minannai kai mara nifaaqa auquaqa. Mi oosannafa Anutuna afusaa amiqira oonda uqanna maridanoo. ⁵ Ooqai Anutuna ufa irimaru anaaseesa Anutufa innaarunai nimirree quna minara asasammasee afeesidaqa maaqimasee nári nifaaqa auqimariqau. Misa nári nifaaqmaakara eedoo qimasee ureeaga maridaqa minannai nári nifaaqa auqidara foora imariqau. ⁶ Saraqafa miqimaru anaaseefa marinau. Mifa narí afaaqi Abarahaamana ufara eedoo qimasee qini uriqarara fee qimarinau. Innee miqimandee amiqira oosana mareeqa sia oosana oosana ainainara rufieeqa Saraqana araamummaakai kamambiqa marifaranoo.

⁷ Qinee Peetooroosa doo aanaaseeuqara qiqa doo maqee anaasee nifaaqmaqkara qianauro. Anutufa kaqi marirana kaqi nimidanoo aneenna anaaqa faqa aneenna faqa mi mariranaki marifanoo minara aneenna aanaaqara amanna fee qimasee amandakusee mina faqa maria. Innee miqimasee inneeqa ninaaqmaaka faqa marifanoo moo ainaina fannoo sia innee Anutunara innaaru qirana ititaannoo.

Andeeqara marira akiaqara mandufa aminana amiqira ufa kai naramia.

⁸ Mi ufana atisaa maaqimminoo marifaqa qimannimianauro. Innee Yisuna ufa irimari-asa aiqama ainainara moodaa irirafa mariani

aiqamausa moodaanaki kai nimuqusa quandaaga. Innee nariara nariara nikaqaafasaara foora nimuqusidaqa aiqamausa nariara nariara ruaqa. Innee nariara nariara fifimmasee reen-deenamasee miqidaqa nariara nariara qimudaoo qimasee nari dadaaqa nari dadaaqaqa.

⁹ Mandoosana aminana sia quandakinana kafaamandoosana amia. Aqurararufa aminana sia kafaamandoofa nari aqurarara. Mi manda oosanna akiaqara quandaaki amiqi amiqirana kai amia. Anutufa amiqi amiqirana kai nimiraree qimasee inni naarama nari ququsaki quqaseenoo innee miqi kai iqa amiqi amiqirana kai mandoosana nimimariasana nimiaqa. ¹⁰⁻¹¹ Ooqeenaa tamummaqara fasiqausa akara maaqimminoo maridanoo.

Faiqi moo fannoo maa maria mariranaki amiqiranaki asasiranaki marianee qimaseenoo doo mi fasiqafa manda nirana taikaseenoo unnufa taikaseenoo manda marirana ameesa uquseenoo amiqira marirannai ubeekaannoo. Miqinna fasiqafa asoaranara randamareenoo afaqee fidanoo miqinoo fidanoo amiqirana paquriannoo.

¹² Maqasaa fasiqa moo fannoo andeeqasee fimarifanoo Anutufa nari afu minasaa quqaseenoo rakisidanoo mina innaaruqirana maqee maqee iridanoo mariannoo, mandoosana maree mariasara ameesuqunnisaidanoo.

Tamummaqaraura ufa miqiminoo maridanoo.

13 Qinee Peetooroosa kaifaa qimannimidaqa. Anee amiqira mariranara minara rumammaree marainanoo ya fasiqa fee manda marirana ani amiannoo fee sia ani amiannoo. 14 Faiqí moo fannoo ani andeeqarana akiqara ani mandaikamaqainanoo ani asasirafa firaafa mariannoo. Innee sia faiqira rufiaaqa sia aiqama ainainara amandirinoo aindiri raani.

15 Innee maqee maqee inneeqa nimuqusaki asaku mundiranara naaquqainaqa mina mareeqee inneeqa karaambaiqaikiaqa. Akaqausa inni innaarunai ainainara asasammasee afeesimarianara iraiifaqa innee faasai Yisuna saqarikiranara deedaqammaqainnana misa qimannimidaqa. 16 Sia raiqasee qimannimia, ireeda nmandakusee qimannimia. Inni nisakadiki anukarafa kai mariani. Faiqí akaqausa inniara asaku mundirana afaqee mariasee qimasee mandufa nimiseeqa inni amiqi marirana nindafamasee nisaurifaranoo. 17 Innee mandoosana maree marifaqa narifanoo amanaikammianoo. Anutufa eedoo qinaqa amiqira oosana akiqara fifau narifanoo uriqaraannoo.

18 Asaku mundirafa narí uqanna inniara kuqinau. Moodaa suanisaa moodaa kari kai aiqamausa mandoosanara kuqinau. Inni nisaku qumareeqeenoo Anutufinnai quqaaneera amiqirafa maasa manda fasiqa anaaseera kuqunnimaqanau. 19 Mifa asuku mundirafa mina afaaqa kuqufufanoo mina amana fannoo findifinoo kaqi mariranaki finoo kafa miqooqari ooqai kuqusa nimana rumbaranaki marunaki ooqureenoo Anutuna

ufa qimanniminau. ²⁰ Ooqai Nooafa sipa firaana auqidanoo nammari anianinnanara faiqí anaasee minara faqa qimannimimarufaga siammirimariqau. Anutufa faiqí anaasee Nooana ufa iriseeqa mandoosana minniseeqa sipaki keeqaaqeera nifeesusia doo kooqi ititaseenoo nammarinnaí narinau. Nammari narusa nimana marunaki asauku mundirafa kuqiranakiqari findifinoo ooquree qimanniminau. Naru nammarifa dinni qisauku taikasee dinni ani qaaramoo marasee oodaa fasiqa anaasee asumu mara akoonnai quqanau.

²¹ Nooafa sipaki asumu mariunara maasa faqa magee kamuqoo mina amana kai amaana nammari marasee asumu mariaqee qidaqa. Sia fifau nammari maraanannai nifaaqaindaraa qikairi rukarafa anoona maridanoo. Nammari maree mariana anoona maaqimminoo maridanoo. Aneenna aakirana amuqusa ookiqari Anutunara kuqaa qima afeekaikirafa kamasee nimirafa mifa anoona maridanoo. Mifa kai kuqaa nammari maree mariafa maridanoo. Mifa kai Yisuna kuqiranakinaana findifunannai inni asumu marirana nimidanoo. ²² Yisufa kuqiranakiqari findifinoo innaarunai oorufinoo Anutuna aaqa mina asauku uqannai ooqu marifufanoo Anutufa aiqama innaarunai narí qangiroouqa faqa Sadannana afaanauqa faqa misa oosana oosana afeekauqa faqa mareeqeenoo Yisuna aramandunnai quqaqoofanoo maridanoo.

Ooqeenaa mandoosana minniseeqa fuka mari-rana maree mariafanoo.

¹ Asauku mundirafa afaaqasaa aupurarana nari apatasaa maranau. Innee miqiannee qimasee afeekaikamandee deedaqammasee mari-aqa. Yisuna ufasaara nipatasaa nidafirana mareemariasaa miqooqari sia mandoosanna maree mariannai ubeekeefaranoo nikooqaina amiqira aanai ubeekeefaranoo.

² Nipatasaa nidafirana naruqooqari innee maa maqanasaa maridaqa inniqa nidira mandainaina fannoo sia inni mara quqaannoo, Anutuna irirafa kai inni mareeqee quqaani.

³ Ooqai inni marirafa maqimminoo marinau. Nari nifaaga kooroo kooroo iranara faqa, faiqi anaasee nariara nariara kaaqa rirana faqa nammari namasee furufarimariana faqa faiqi anaasee suqufi manda oosana maree mariana faqa moomoosa suqufifaqa nammari neemariana faqa unnaqira anutunara innaaru qimasee mina auqusaa mandoosana maree mariana faqa innee minauqaki kai indaaru mariqau. Doo innee ooqaindari kisaagasaa minaki kai mariusa mariafanoo doo saqa amanaikiqa mariafanoo maqee sia minaki mariaqa.

⁴ Ooqai innee faqa misa faqa mandoosana qambaanaa aqufiqa mariusa mariafanoo doo maqee sia misa faqa fuafaqa misa tautiqa aanooqiga aasaandaana mandufa inni qimannimaqaidaqa. ⁵ Kasooqagee misa faqa Anutuna afusaa nari mandoosanara kooroomasee mina akiqara mareefaranoo. Anutufa kaqi mariasara faqa kuqirausara faqa

ufa iriseenoo rainaranara deedaqammasee maridanoo.

⁶ Minara kai amiqira fasaasa ufa Yisufa kuqirausa qimannimisoofaqa iriqau. Mi kuqirausa kaqi maaqoo marufanoo Anutufa aiqama faiqi anaasee imariandee kai inoo rainannimaqa-soofaqa kuqiqau. Mi kuqirausa nimana Anutufara fooru naaru naaru mariranaki mariaqeera amiqira fasaasa ufa qimannimino.

Nariara nariara andeeqasee riqa inneeqa nimana kai dadaaqiaqa.

⁷ Doo aiqama ainaina taikarafa adeediranoo maridanoo. Innee maqee maqee Anutunara innaaru qiraree qimasee inneeqa nimanara irisaida kai fuaqa maqee maqee aufaridaqa mari-aqa. Innee sia miqiga aqara oosana mareeqa naqimasee Anutunara innaaruqifaree. Sia amanaikifara. ⁸ Aiqaama amiqira ainaina urinaaqararafa maafa maridanoo, sia nifaurunoo kai unna qimasee nariara nariara ruaqa, nisaukunoo dadaaqirana faqa nimuqusannai faqa nariara nariara ruaqa. Nariara nariara nimuqusirafa moomoo manda oosana rafaqaqifidanoo.

⁹ Innee nari maaqaki nari maaqaki keeqafi narana suqasee naraaree naraareemasaida naa. Anaamuru faqa paqurimandee miqi kai iaqa. Sia aundura rumbee marinana miqia aundura idukinoo marinana miqia. ¹⁰ Anutufa afaarinoo oosana oosana ainaina akoofasaikirana nimanana aqoonnana dadaaqianeera nimino sia inneeqara kai maqeeiaqeera nimino. Innee Anutufa nimimari ainainnasaa amiqira rakisiranara

foora rakisidaqa naadu naadu niminna ainaina akoofasaikirana marasee minannai niqoonausa dadaaqaqa.

¹¹ Amaana ufa qimannimimari fasiqafa Anutuna ufa kai qimannimiani. Faiqí dadaaqimariasa Anutufa nimimari afeekanannai afeekaikamasee niqoonausa dadaaqaqa. Miqinanoo aiqama ainainiranaki asauku mundirana Yisunannai Anutuna amooqira ainaina kambiqafuannoo aiqama areenarafa faqa afeeka faqa naaru naaru marianinafa minaindi Yisunaindi kai maridanoo. Kuqaa.

Yisuna ufamau firanara akiaqara aupurarana mareefandinna oosanara qimaqoofa.

¹² Oo qini qifaaqasaa qiçoondiüqa, qinee Peetooroosa qimannimidaqa. Innee Yisuna ufara aupurarana maree mariasa sia tautiaqa nanee moo manda ainaina maasaki kambiqeenoo fee qimasee munari minari sia iaqa. ¹³ Kaqi asasa kai iaqa. Maasa asauku mundirana aupurarana naida qimina maraidee kai qimasee asasiaqa. Miqifanoo innaarunaindari mina kaaqa areenarafa faqa kooroomambinaqa maasa asasirana qumbiqarausa mariana. ¹⁴ Oo qini qifaaqasaa qiçoondiüqa, qinee Peetooroosa qimannimidaqa. Innee Yisuna ufasaara aupurarana maree mariasa asasiaqa kaaqa areenarana maraquna Anutuna maraquna maasa naakinoo maridanoo fee qimasee asasiaqa. ¹⁵ Yisuna auqusaara aupurarana nimifaqa asasiaqa, mandoosana akiaqara aupurarana nimiranara eerairiaqa. Innee Yisuna

ufa irimariasa innikiqari sia moo fannoo fidika ruqiasainanoo kuquani sandufa rukiarafa faqa sia mariani, ummuarirafa faqa sia mariani, moosa mandainainaki keeqaranara innikiqari moo fannoo sia uqanna mi mandoosanna marasee mina akiaqara aupurarana maraaqa. ¹⁶ Innee Yisuna ufara aupurarana maraseeqa sia minara nisauruaqa, Yisuna auqu maasasaa marinara Anutunara dufi dufi qiaqa.

¹⁷ Anutufa aiqamausa ufa irira aukwana doo ani maridanoo. Anutufa nari faiqi namu ufa naaree iriannoo. Iridanoo misa faqa aupurarana nimiannoo. Miqi qimasee niminanoo Anutuna ufara nikooqee marisa naqi fee iannoo fee firaaqoo uqanna misa ufa nimiannoo. ¹⁸ Ooqeenaa tamummaqarausa akara minara maaqimminoo maridanoo.

Andeeqara fasiqauqa nimeekamakida asumu mariranaki keeqaidaqa, Anutunara nikooqee marisa faqa mandoosana mareemariasa faqa naqi fee ifaree, firaaqoo mandaikifaranoo.

Tamummaqara fasiqa ufa miqi qimaqoofa maridanoo.

¹⁹ Minara iriseeqa Anutuna iriranasaa aupurarana maree mariasa nari amiqira mariranannai nari nifaaqa nari auquqoo fasiqanasaa nari nifaaqa amiqimasee quqasee marifaranoo. Inni auqufa ooqai qima afeekaikammaqoofa marifanoo doo miqoo kai fuannoo sia rakeeiannoo.

5

Yisuna ufara suqimariasasaa rakisirausa misa

oosanara qimaqoo ufafa.

¹ Minara inni amaana maqasaa rakisimariasa qimannimidaqa. Qinee Peetooroosa amaana maqasaa rakisimarunausa maridaqa inni qimannimidaqa. Qinee asaku mundirana aupurarana qeeqa qifunnai qafaafanausa maridaqa, kasooqagee innaarunaindaraa kaaqa qarafa akooroo inaqa qinee faqa akaqana marararee qidaqa inni qimannimidaqa.

² Innee amaana maqasaa rakisirausa faqa amiqira asumu aandaau rakisidara foora mariaqa Anutufa innee faiqí aanaaseera asumu aandaaura foora rakisiaqee qidanoo. Sia nikoo nikaamasee rakisinnimaqaaqa Anutuna iriranamau kai asasammasee rakisinnimaqaaqa. Sia feefauruara kai irisee mi rakisira saikana maraaqa naundurakinaana dadaaqianee qimasee maraaqa.

³ Innee amaana maqasaa rakisimaria fasiqausa sia inneeqara uriqararausee qimasee fuki faaki qiaqa, innee fidaqa quandafi ireeda kai faiqí anaasee nifiqee andeeqaramau kai fuaqa. ⁴ Innee miqimasee faiqí anaasee rakisifanoo aandaaura foora rakisirafa firaafa Yisufa innaarunaindari akooroomafinoo kaaqa areenara qafee inni nikiqasaa quqasee nimiannoo sia areenarafa taikaaninafa naaru naaru kaqi marianinafa.

⁵ Miqi kai iqa innee kumaaraauqa faqa inneeqa faiqí firaasa nimeemaanai miqi kai masee ureeqa mariaqa. Innee aiqamausa oorudupi oorudupimafinaqa qamunnara foora afisusee mariaqa. Tamummaqarausa akara minara maaqi qidanoo.

Anutufa faiqí anaasee nári nuqu uqeeree mariasa rafaafidanoo fifimariasa adiafaairana faqa amiqirana faqa nimidanoo.

⁶ Tamummaqara fasiqa ufa miqinoo marinara innee minara irisee Anutuna afeeka asauku ameemaanai ureeaqa marifanoo narí aukwana qumureenoo inni uqeera uriqararanaki quqan-nisaannoo. ⁷ Mifa Anutufa inniara amuqusi-marifanoo rakisidanoo. Minara inniqa aiqama ainainara naundurakinaa ummaara rufiarana nimukee marina naindiri ree mariana minauqa moodaanaki uqeereeqee Yisuna minasaa kai aqusaifanoo dadaaqiannoo.

⁸ Innee inneeqa nimanara irisee aufarida mariaqa inni namuqaa Sadannafa kaasau fainiara foora fiqú faiqu idanoo yanee nambiqaanau yanee nambiqaanau qidanoo.

⁹ Aiqama maqa maaqaki inni niqoonausa Yisuna ufa irimariasa moodaa karammida aupuree mariafanoo. Minara irisee innee inneeqa Yisuna saqarikamma mapukusee maridaqa Sadannafa aninaqa ititaidaqa mariaqa. ¹⁰ Innee maaqoo maqasaa maridaqa kaqikaqoo nidafirafa mariannoo. Marifanoo kaqi afaarirana akoofa Anutufa inni naaraidanoo narí naaru naaru kaaqa areenarana asauku mundirana namufaqa narí namufaqa inni nimiannoo. Innee maaqoo marifanoo mifa kai inni anoonaikama nimaqaannoo mifa kai naunduraki mapukirana nimiseenoo afeeka faqa afeeka maaqa atuna fooqaana nimiannoo.

¹¹ Aiqama afeeka rakisinnimaqarafa naaru naaru minaindi mariannoo. Kuqaa.

Atisaa nimandoo ufafa.

¹² Qini amiqira qikaqafasaa Sirafanusafa dadaaqifaqa maa kaqikaa akarana ruman-nimageega. Innee Yisuna ufaki mariafaqa qinee qimannimidaqa nifeeqaraidaqa, innee minaki maridaqa kuqaa Anutuna afaariranaki mariafanoo. Innee minaki mapukufi kikiqiaqa.

¹³ Yisuna ufa irimariasa Babiroonia maqusa mariasa faqa maridaqa Anutufa misa faqa ru-sandeesamumasee maroosa maa papiqanaki inni nimandaidaqa. Qini qimaaku Marikoofa mifa faqa inni nimandaidanoo. ¹⁴ Innee Yisuna ufa irimariasa imariandee narí amooqee narí amooqee iaqa.

Innee asauku mundirana araamuqmaaka faiqinamu inni naundurái asoarafa mariani.

Fúka Moodaanaki Kira Ufa Afaqínaasa Ufa
Portions of the Holy Bible in the Binumarien
language of Papua New Guinea
Buk Baibel long tokples Binumarien long Niugini

copyright © 1983, 2001, 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Binumarien

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-08-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 4 May 2021

4a891130-f25d-5e30-a81c-882b2e037698